

## Manuel d'installation

8337000K

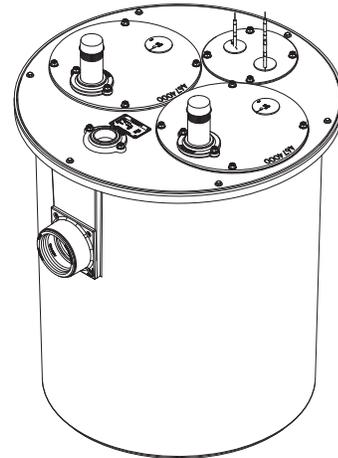
# Systemes d'égouts/broyeurs duplex

## Modèles



**Systeme d'égouts série Pro680**  
**Systeme de broyage ProVore<sup>MD</sup> série 680**

Décharge verticale  
28 po D x 24 po H  
Systeme de 46 gallons



**Systeme d'égouts de la série 1100**  
**Systeme de broyage ProVore<sup>MD</sup> série 1100**

Décharge verticale  
30 po D x 36 po H  
Systeme de 110 gallons

*Installation en intérieur seulement*

**IMPORTANT :** Tous les produits Liberty Pumps sont fournis avec leurs propres manuels d'installation, de fonctionnement et d'entretien. S'assurer d'avoir ces manuels en main et que le personnel à installer cet appareil les ait bien lus et bien compris. Pour toute question, prière de communiquer avec le service à la clientèle au 1-800 543-2550.

7000 Apple Tree Avenue  
Bergen, NY 14416 USA  
téléphone : 1-800-543-2550  
télécopieur : 1-585-494-1839  
www.LibertyPumps.com

Garder ce manuel à portée de main pour référence future.

Pour obtenir un manuel de remplacement, visiter le site LibertyPumps.com, ou communiquer avec Liberty Pumps au 1-800-543-2550.

Conserver le reçu de vente daté pour la garantie.

### AVIS

Message à l'installateur : le manuel doit demeurer auprès du propriétaire ou de l'opérateur/responsable de l'entretien du système.

Enregistrer les informations de la plaque signalétique de le produit :

N° de système : \_\_\_\_\_

N° de modèle de pompes : \_\_\_\_\_

N° de série de la pompes : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

Date d'installation : \_\_\_\_\_

## Table des matières

Mesures de sécurité . . . . .	2 / FR
Introduction . . . . .	4 / FR
Couvertures et bassins . . . . .	4 / FR
Installation de bassins dans le sol . . . . .	5 / FR
Installation . . . . .	5 / FR
Couverture d'accès et commande interrupteur à flotteur . . . . .	6 / FR
Panneau de commande . . . . .	7 / FR
Instructions d'installation complémentaires . . . . .	7 / FR
Fonctionnement . . . . .	8 / FR
Entretien et dépannage . . . . .	8 / FR
Garantie . . . . .	8 / FR

## Consignes de sécurité

	Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans le manuel et sur la pompe pour signaler un risque éventuel de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque de choc électrique</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser le risque éventuel de choc électrique.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque d'incendie</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels d'incendie.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque de blessures graves ou mortelles</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels de blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>vont</b> entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>pourraient</b> entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>peuvent</b> entraîner des blessures légères ou moyennes.
	Signale une instruction importante liée à la pompe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance de la pompe ou des dommages matériels.

	Lire tous les manuels fournis avant d'utiliser le système de pompe. Suivre l'ensemble des consignes de sécurité décrites dans le (les) manuel(s) et celles qui apparaissent sur la pompe. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
---	---

## Mesures de sécurité

### **AVERTISSEMENT** **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE**

- Un contact accidentel avec des pièces sous tension, des objets, du liquide ou de l'eau peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Toujours débrancher la(les) pompe(s) de sa(leur) source d'alimentation avant de la(les) manipuler ou d'effectuer des réglages au niveau de la(des) pompe(s), du système de pompe ou du panneau de commande.
- Toute installation et entretien des pompes, des commandes, des dispositifs de protection et du câblage général doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Toutes les pratiques électriques et de sécurité doivent être conformes au Code national de l'électricité<sup>MD</sup>, aux normes établies par la *Occupational Safety and Health Administration* (l'Administration de la sécurité et de la santé au travail) ou aux codes et ordonnances locaux applicables.
- Ne pas retirer le cordon ni la bride de cordon, et ne pas raccorder la canalisation électrique à la pompe.
- La pompe doit être mise à la terre correctement à l'aide du conducteur de mise à la terre fourni. Ne pas contourner les fils de mise à la terre et ne pas retirer la broche de masse des fiches de branchement. Si le système de pompe n'est pas correctement mis à la terre, toutes les parties métalliques de la pompe et de son environnement pourraient être mises sous tension.
- Ne pas manipuler et ne pas débrancher la pompe avec les mains mouillées, en vous tenant sur une surface humide ou dans de l'eau à moins de porter un équipement de protection individuelle.
- Les connexions électriques submergées peuvent produire un courant électrique dans l'eau. Toujours porter des bottes diélectriques en caoutchouc et autres équipements de protection individuelle (EPI) en entretenant un système de pompe sous tension lorsqu'il y a de l'eau au sol. Ne pas circuler dans les endroits où le niveau d'eau est supérieur à la protection EPI ou si l'EPI n'est pas étanche.
- Ne pas soulever ni transporter une pompe ou un ensemble de flotteur par son cordon d'alimentation. Cela endommagera le cordon d'alimentation et pourrait exposer les fils sous tension électrique à l'intérieur du cordon d'alimentation.
- La prise d'alimentation électrique doit se trouver à la portée du cordon d'alimentation de la pompe et à au moins 4 pi (1,22 m) au-dessus du niveau du plancher dans le cas des installations sous le niveau du sol.
- N'utiliser pas ce produit pour les installations où les ouvriers peuvent entrer fréquemment en contact avec les liquides pompés (comme les piscines, les fontaines, les zones marines, etc.).
- Protéger le cordon d'alimentation de l'environnement. Les cordons d'alimentation et de commutation non protégés peuvent laisser l'eau traverser les extrémités et pénétrer dans les caissons de la pompe et des commutateurs, entraînant la mise sous tension de l'environnement.
- Certains produits peuvent avoir des condensateurs internes susceptibles de provoquer un choc. Éviter tout contact avec les extrémités des fiches après les avoir retirées de la source d'énergie.

- Les pompes monophasées 208/230 V ne doivent fonctionner sans l'interrupteur à flotteur qu'en utilisant le disjoncteur ou le panneau de déconnexion.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**⚡ RISQUE D'INCENDIE**

- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour alimenter le dispositif. Les rallonges peuvent surcharger à la fois les fils d'alimentation du dispositif et des rallonges électriques. Les fils surchargés peuvent devenir très chauds et prendre feu.
- Ce produit nécessite un circuit de dérivation dédié, correctement protégé par un fusible et mis à la terre, dimensionné pour répondre aux exigences de tension et d'intensité de courant électrique de la pompe, conformément aux informations apparaissant sur la plaque signalétique. Les fils de circuit de dérivation surchargés deviennent très chauds et peuvent prendre feu. Lorsqu'elles sont utilisées, les prises électriques doivent être des prises simples ayant les caractéristiques nominales appropriées.
- Ne pas utiliser ce produit avec ou près de liquides inflammables ou explosifs tels que l'essence, le mazout, le kérosène, etc. Des étincelles peuvent se produire si des éléments rotatifs à l'intérieur de la pompe heurtent un corps étranger. Les étincelles pourraient enflammer les liquides inflammables.
- Cette pompe ne doit pas être installée dans un endroit classé dangereux selon la norme ANSI/NFPA 70 du NEC (code national de l'électricité).
- Les systèmes d'égouts et d'effluents produisent et peuvent contenir des gaz inflammables et explosifs. Empêcher l'introduction d'objets étrangers dans le bassin car des étincelles pourraient enflammer ces gaz. Faites preuve de prudence en utilisant des outils et n'utiliser pas d'appareils électroniques ou ayez des circuits électriques sous tension dans ou autour des bassins, des couvercles ouverts et des événements.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**⚡ RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT**

- La première mise sous tension du panneau de commande comporte certains risques. Un électricien autorisé devrait être sur place lorsque le panneau ou le disjoncteur sont mis sous tension pour la première fois. Si les problèmes causés par des dommages ou des pratiques d'installation fautives ne sont pas détectés, cela peut occasionner des dommages, blessure ou décès au moment de la mise sous tension.
- Ne pas modifier la pompe / le système de pompe de quelque façon que ce soit. Les modifications peuvent affecter les joints d'étanchéité, modifier la charge électrique de la pompe ou endommager la pompe et ses composants.
- Toutes les installations de pompes/systèmes de pompe doivent être conformes à tous les codes et ordonnances fédéraux, provinciaux et locaux applicables.
- Dans les installations 208/230 V, un côté du câble allant vers la pompe est toujours sous tension, peu importe la position de l'interrupteur du flotteur (en position de marche ou d'arrêt). Pour éviter les risques d'électrocution, installer un interrupteur à deux points près de l'installation de la pompe.
- Ventouse conforme au code local. Une ventilation adéquate des gaz d'égout et d'effluents atténue l'accumulation de gaz toxique et réduit le risque d'explosion et d'incendie de ces gaz inflammables.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le système de pompe.
- Ne permettre à aucune personne non qualifiée d'être en contact avec ce système de pompe. Toute personne qui n'est pas consciente des dangers inhérents à ce dispositif, ou qui n'a pas lu ce manuel, peut facilement être blessée en manipulant ou en étant en contact avec ce système de pompe.
- Porter des EPI adéquats pour travailler sur des pompes ou de la tuyauterie qui ont été exposées aux eaux usées. Les pompes d'assèchement et de puisard traitent souvent des matières qui peuvent transmettre des maladies au contact de la peau et d'autres tissus corporels.
- Ne pas retirer les étiquettes de la pompe ou de son cordon.
- Demeurer à l'écart des orifices d'aspiration et d'évacuation. Pour éviter toute blessure, ne jamais introduire les doigts dans la pompe pendant qu'il est connecté à une source d'alimentation.
- Ne pas utiliser ce produit pour pomper des liquides inflammables, explosifs ou corrosifs. Ne pas utiliser la pompe dans une atmosphère contenant des substances inflammables et/ou explosives au risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.
- Ce dispositif contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. [www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov).
- La pompe broyeuse contient des pièces de métal qui tournent à des vitesses élevées. Faire preuve de prudence à proximité de la pompe lorsque celle-ci est sous tension. S'assurer que la pompe est bien dans le réservoir ou qu'aucune personne ni aucun câble ne se trouvent à proximité lorsque celle-ci fonctionne.

**⚠ ATTENTION**

- ◆ Cette pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau uniquement, toutefois l'utilisation avec des déchets humains et du papier toilette est autorisée.

**AVIS**

- ◆ Ne pas utiliser ces pompes avec un liquide dont la température est supérieure à 140°F (60°C). Le pompage de liquides à des températures plus élevées peut entraîner une surchauffe et causer une panne de pompe.
- ◆ Ne pas utiliser le système de pompage avec de la boue, du sable, du ciment, des hydrocarbures, de la graisse ou des produits chimiques. De telles substances peuvent endommager les composants mécaniques et entraîner un fonctionnement défectueux ou une défaillance de la pompe et du système de pompage. De plus, une inondation peut se produire si ces substances obstruent la pompe ou la tuyauterie.
- ◆ Ne pas exercer de pression excessive ni utiliser d'équipement lourd sur le matériau de remplissage, car cela pourrait causer l'affaissement du réservoir.
- ◆ Le Uniform Plumbing Code MD (UPC, Code de plomberie universel) stipule que les systèmes d'égout doivent être munis d'une d'alarme sonore et visuelle qui signale tout mauvais fonctionnement du système, afin de réduire les risques de dommages à la propriété.
- ◆ Les systèmes de la série 1100 ne conviennent pas aux applications en extérieures.

- ◆ Pompe submersible – ne pas faire fonctionner à sec.
- ◆ N'introduire aucun article de consommation autre que du papier toilette dans une pompe non broyeuse (assèchement, effluents, eaux usées) ou dans un système de pompe. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, les articles suivants : produits d'hygiène féminine, chiffons, essuie-tout, serviettes, fil de soie dentaire, tampons, serviettes sanitaires, etc. Ce type d'articles mettent la pompe sous tension et peuvent entraîner une défaillance de la pompe ou du système de pompe. De plus, cela crée un risque de blocage du tuyau d'évacuation.
- ◆ Sauf indication contraire, les couvertures ne sont pas classées en fonction du trafic.

## Introduction

Lire attentivement les directives avant d'effectuer l'installation. Chaque pompe est testée individuellement en usine pour assurer un bon fonctionnement. Le fait de suivre ces directives à la lettre éliminera les risques de problèmes de fonctionnement et assurera des années de service sans soucis.

**Le système de broyeur ProVore<sup>MP</sup> (y compris série ProVore 1100)** traite facilement les résidus solides et d'égout que l'on retrouve dans les utilisations domestiques types. Son système de couteau unique broie les déchets problématiques, puis les élimine par une ligne d'évacuation de 3,8 cm (1½ po) ou 5 cm (2 po). Le système ProVore 680 est fourni avec une sortie de 5 cm (2 po). Ne pas augmenter la dimension de ce tuyau à plus de 2 po, puisque les débits nécessaires au bon fonctionnement pourraient ne pas être atteints.

La dimension des lignes d'évacuation peut être réduite à 3,8 cm (1½ po) ou 3,2 cm (1¼ po). Consulter Liberty Pumps pour le dimensionnement approprié des tuyaux et du système.

**Les systèmes Pro-Series** sont livrés avec un système de contrôle intégral avec alarme et QuickTree<sup>MP</sup>. Les flotteurs de la pompe et de l'alarme du système QuickTree sont réglés en usine au bon niveau de fonctionnement. Ne pas ajuster les flotteurs. Le système QuickTree est situé sous un couvercle d'accès séparé pour faciliter l'entretien et les réparations. Les flotteurs pour actionner la pompe et l'alarme (le cas échéant) sont fixés sur un arbre d'acier inoxydable (tige), indépendant de la pompe. Il n'est pas nécessaire de défaire les raccords de plomberie ou de retirer la pompe pour examiner, entretenir ou remplacer les flotteurs. Les flotteurs QuickTree sont réglés en usine pour un fonctionnement optimal et ne doivent pas être ajustés.

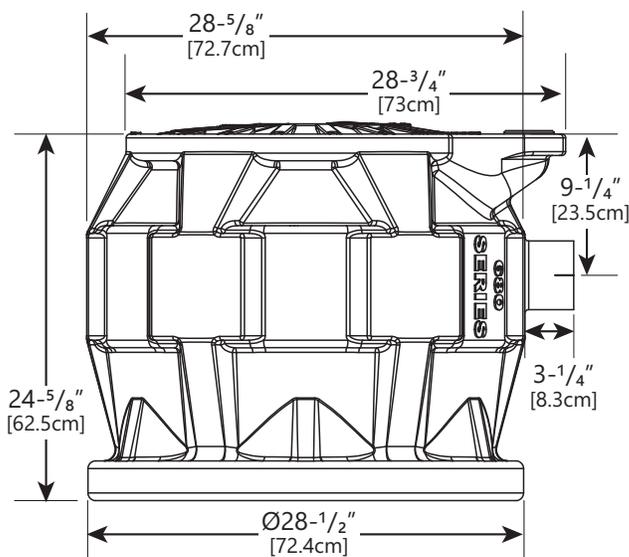
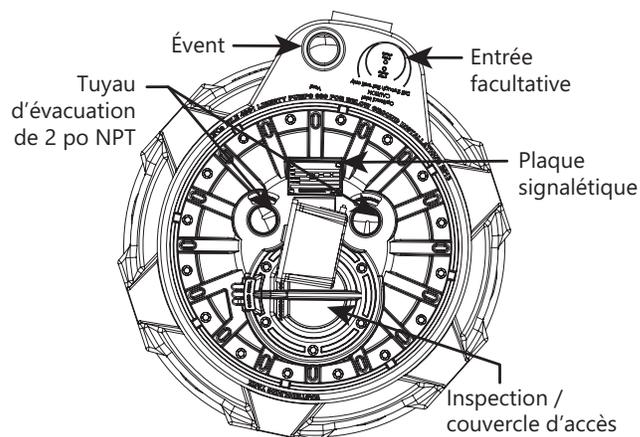
**Les systèmes Pro-Series** comportent un couvercle transparent de construction jetable conçu pour protéger le système durant les travaux d'installation et de maçonnerie. Le couvercle protecteur doit demeurer en place jusqu'à ce que les travaux de plomberie soient exécutés; cependant, il peut être démonté et réinstallé au besoin. Le couvercle est enclenché sur les orifices filetés des conduits d'évacuation et d'évent. Pour retirer le couvercle transparent, le soulever tout simplement des orifices filetés des conduits d'évacuation et d'évent.

**Les systèmes de la série 1100 (sans broyeur)** comportent un bassin robuste avec un moyeu d'entrée de 4 pouces préassemblé dans le bassin. Les interrupteurs à flotteur sont fixés à un ensemble de colonne montante / couvercle d'accès amovible. Le couvercle est équipé d'une évacuation de 2 ou 3 pouces et d'une bride de ventilation de 2 ou 3 pouces.

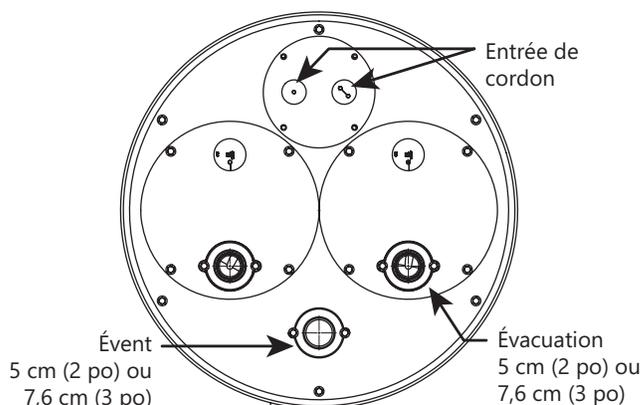
Le système actuel a-t-il été dimensionné par un professionnel? Un débit minimum de liquide est nécessaire dans les systèmes d'égout. Consulter Liberty Pumps pour déterminer la taille de la pompe avant l'installation.

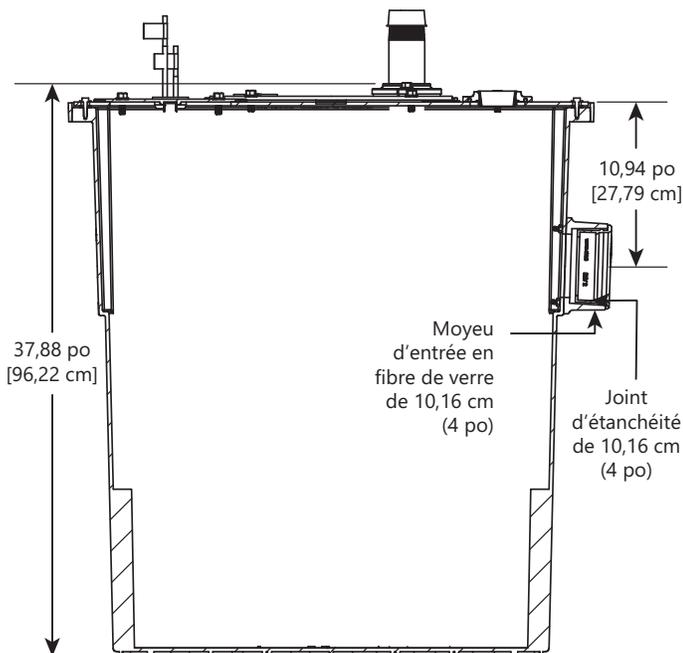
## Couvertures et bassins

### Série 680



### Série 1100





## Installation de bassins dans le sol

- ◆ Les systèmes de la série 1100 ne conviennent pas aux applications en extérieures.
- ◆ Sauf indication contraire, les couvertures ne sont pas classées en fonction du trafic.

## Excavation

Creuser le trou le plus petit possible, avec un dégagement minimum recommandé de 20,32 cm (8 po) tout autour du réservoir. Ne jamais placer le bassin directement en contact avec des roches ou d'autres objets contondants. Placer uniquement du concassé fin lavé de 3 à 19 mm (1/8 à 3/4 po) ou 3 à 13 mm (1/8 à 1/2 po) comme matériau de remplissage entre le bassin et les parois du trou. Ne pas utiliser de sable ni de terre d'origine pour remplir le trou. **Compacter convenablement le sol sous le bassin afin de fournir une base solide et plane capable de supporter le poids du bassin une fois rempli.** Il est recommandé de placer la bride supérieure du bassin au même niveau que le plancher fini.

## Remplissage initial

Utiliser uniquement du concassé fin lavé de 3 à 19 mm (de 1/8 à 3/4 po) ou de 3 à 13 mm (de 1/8 à 1/2 po) entre le fond du trou et le bassin pour le maintenir en place. Ne pas utiliser de sable ni de terre d'origine comme remblai. Raccorder l'arrivée des eaux usées au bassin selon les besoins.

## Raccord d'admission

Les bassins de la série Pro sont munis d'une ouverture d'admission de 4 po moulée dans le côté du réservoir. La dimension de cette entrée est faite pour convenir à un raccordement de 10,2 cm (4 po) couplage de type sans moyeu. Raccorder la canalisation d'écoulement provenant des accessoires à ce raccord.

## Remplissage final

Les grosses roches, les mottes et autres corps étrangers ne doivent pas être laissés dans le matériau de remplissage. Seul le concassé fin lavé de 3 à 19 mm (1/8 à 3/4 po) ou 3 à 13 mm (1/8 à 1/2 po) est recommandé comme matériau de remplissage. Ne pas utiliser de sable ni de terre d'origine comme remblai. Faire un petit monticule avec le matériau de remplissage, afin de le laisser se tasser naturellement. Prévoir un accès au couvercle du bassin pour les travaux d'entretien et de réparation.

**Remarque :** Ne pas exercer de pression excessive ni utiliser d'équipement lourd sur le matériau de remplissage, car cela pourrait causer l'affaissement du réservoir.

## Installation

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚡ RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Toute installation et entretien des pompes, des commandes, des dispositifs de protection et du câblage général doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Toutes les pratiques électriques et de sécurité doivent être conformes au Code national de l'électricité<sup>MD</sup>, aux normes établies par la *Occupational Safety and Health Administration* (l'Administration de la sécurité et de la santé au travail) ou aux codes et ordonnances locaux applicables.

### AVIS

- ◆ Les systèmes de la série 1100 ne conviennent pas aux applications en extérieures.
- ◆ Les systèmes ProVore 680 et 1102/PRG est fourni avec une sortie de 5 cm (2 po). **Ne pas augmenter la dimension de ce tuyau à plus de 5 cm (2 po), puisque les débits nécessaires au bon fonctionnement pourraient ne pas être atteints.** La dimension des lignes d'évacuation peut être réduite à 3,8 cm (1-1/2 po) ou 3,2 cm (1-1/4 po). Communiquer avec Liberty Pumps pour toute question au sujet des dimensions de tuyaux et des débits adéquats.

## Raccordements électriques

Avec l'alimentation principale coupée, des raccordements complets du câblage de la pompe et des commandes effectués conformément aux schémas de câblage inclus avec le panneau de commande selon le cas. Tous les fils doivent être inspectés pour vérifier s'il n'y a pas eu de mises à la terre non intentionnelles.

## Évacuation

- ◆ **Systèmes de broyeur ProVore 680 y compris série ProVore 1100 :** les tailles de décharge peuvent être réduites à 1-1/4 po.
- ◆ **Les systèmes Pro-Series 680 et les systèmes de la série 1100 sans broyeur :** les tailles de décharge ne doit pas être inférieure à 5 cm (2 po).

Raccorder le tuyau d'évacuation à l'orifice fileté de 2 po ou 3 po fourni sur le couvercle à l'aide d'un adaptateur. Installer le tuyau d'évacuation qui reste. Il est conseillé d'installer un raccord union juste au-dessus du couvercle, pour faciliter le retrait de la pompe.

Un clapet antiretour est **requis** après l'union pour empêcher le retour de liquide après chaque cycle de pompage. Un robinet-vanne ou clapet à bille doit suivre le clapet antiretour afin de permettre le nettoyage périodique du clapet antiretour ou le retrait de la pompe. Le reste de la canalisation d'évacuation devrait être le plus court possible et comporter un nombre minimum de coudes, afin de réduire la perte de puissance due à la friction. Communiquer avec Liberty Pumps ou un autre spécialiste pour toute question au sujet des dimensions des tuyaux et débits adéquats.

La Figure 1 montre une installation typique. Des variations peuvent s'appliquer à l'installation réelle.

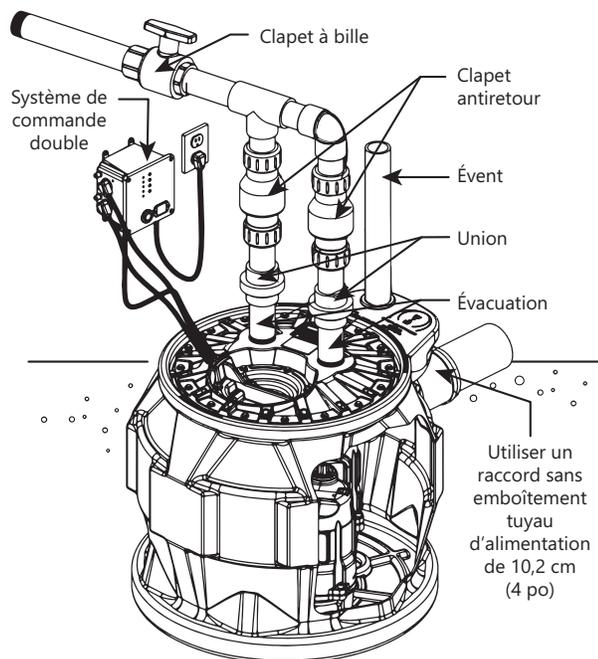


Figure 1. Installation typique (série Pro680 illustrée)

## Évent

Un évènement de 2 po ou de 3 po est fourni sur l'unité de la série 1100. L'évènement de la série P680 est au-dessus du réservoir. L'évènement doit être raccordé à l'évènement existant du bâtiment ou étendu à l'extérieur sur sa propre colonne montante. La dimension de l'évènement doit respecter les codes en vigueur, mais jamais être inférieure à celle du tuyau d'évacuation.

## Ligne d'entrée

Connecter la ligne d'entrée au moyeu selon les spécifications techniques. Le bassin de la série 1100 utilisent un moyeu avec un joint de 4 po pour la connexion d'entrée.

## Couverture d'accès et commande interrupteur à flotteur

### Série Pro680

Les systèmes Pro680 de Liberty Pumps sont dotés de la technologie QuickTree. Le système de flotteur QuickTree

comprend une tige de fixation en acier inoxydable (arbre) et des pinces de support à cordon conçues pour fixer le flotteur de la pompe du système. **Tous les flotteurs sont réglés en usine pour un fonctionnement optimal et ne doivent pas être ajustés.**

Tout réglage des flotteurs effectué sur le terrain risque de causer le mauvais fonctionnement ou l'arrêt de la pompe et de l'alarme facultative.

### Retrait du QuickTree et inspection du flotteur

Le système QuickTree est situé sous un couvercle d'accès séparé pour faciliter l'inspection, l'entretien et la réparation des flotteurs. Déboulonner tout simplement le couvercle d'accès et soulever le module QuickTree de son support pour inspecter les flotteurs. Il n'est pas nécessaire de défaire les raccords de plomberie ni de retirer la pompe. Les systèmes à évacuation verticale de la gamme Pro680 sont munis d'une pompe manuelle (sans interrupteur raccordé directement à la pompe). Le fonctionnement de la pompe est assuré par le système QuickTree.

### Remise en place du QuickTree

Après les travaux d'entretien ou d'inspection des flotteurs, remettre le QuickTree en place sur son support. Il est important d'assurer adéquatement l'étanchéité des cordons du moteur de la pompe, de l'interrupteur à flotteur et de l'alarme facultative dans les tuyaux d'étanchéité spécialement conçus situés sous le couvercle d'accès. Une bonne étanchéité est nécessaire pour que les émanations d'égout ne s'échappent pas du système. Placer les cordons solidement en place dans les tuyaux de caoutchouc, tel qu'illustré à la Figure 2 [gauche] en prenant soin d'éviter que les cordons n'aient trop de jeu dans le système.

**IMPORTANT :** trois tuyaux à cordons sont fournis. Dans le cas des systèmes sans alarme facultative, seuls deux canaux seront utilisés et le troisième doit être bouché à l'aide d'un bouchon d'étanchéité de caoutchouc fourni. Voir la Figure 2 [droite]. S'il y a un cordon d'alarme, les trois canaux serviront. Tous les joints d'étanchéité en caoutchouc du couvercle sont fixés de manière permanente et n'ont pas besoin d'être remplacés.

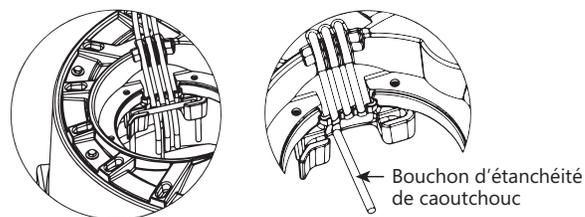


Figure 2. Bien assurer l'étanchéité des cordons, derrière la tige QuickTree

### Re-fixation du couvercle d'accès

Serrez/serrez le capot d'accès dans l'ordre suivant. Avec le « Cord Seal » imprimé sur la gauche, serrez les deux boulons les plus éloignés (les plus à droite), les deux boulons du milieu ensuite et les deux boulons les plus proches en dernier. Couplez chaque boulon à 40 pouces-livres.

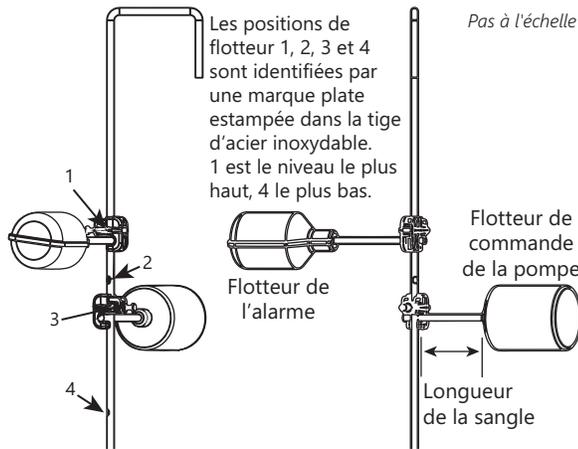
### Paramètres QuickTree

Pour effectuer l'entretien du QuickTree, placer le cordon de l'interrupteur dans le canal ou tuyau, puis faire glisser la tige d'acier inoxydable à travers la pince. Serrez la vis avec un tournevis cruciforme, en faisant attention de ne pas trop serrer. La tige a été

aplatie pour désigner l'emplacement du flotteur. Il faut resserrer la vis pour qu'elle s'appuie sur la marque plate. La longueur de la sangle représente la longueur de cordon entre la pince et le flotteur.

Tableau 1. Longueur de l'attache  
(position de l'interrupteur à la pince)

Position de la tige	Flotteur de l'alarme	Flotteur de commande de la pompe
1	8,9 cm (3,5 po)	
2		
3		7,6 cm (3,0 po)
4		



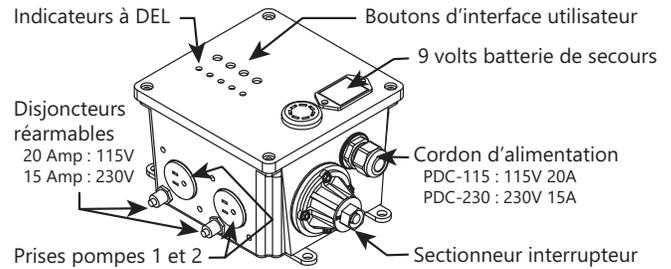
## Série 1100

Le couvercle de la série 1100 permet l'accès au flotteur et aux joints d'entrée/de sortie du cordon d'alarme. Les flotteurs sont prédéfinis et le système peut contenir trois ou quatre flotteurs en fonction des options sélectionnées.

## Panneau de commande

### Contrôleur de système série P680

Les systèmes P680 doubles sont reliés à un régulateur qui surveille le fonctionnement des pompes. Le régulateur activera automatiquement les deux pompes en alternance à chaque cycle afin de répartir l'usure uniformément. Il surveillera également les situations de niveau d'eau élevé et les alarmes si nécessaire. Le régulateur dispose d'indicateurs visuels qui montrent le fonctionnement du puisard ainsi que de commandes de l'opérateur pour tester les fonctionnalités. Le régulateur identifie également les composants qui ne fonctionnent pas. Pour bien comprendre le fonctionnement du régulateur, veuillez consulter le manuel de l'utilisateur.



### Contrôleur de système série 1100

Le système série 1100 nécessite son propre contrôleur séparé. Reportez-vous au manuel d'installation et d'utilisation fourni avec l'unité pour un fonctionnement correct.

## Instructions d'installation complémentaires

### Série de tests des bassins PRO680XL-Series 10 pi

Les bassins d'évacuation de la série XL sont conçus pour supporter les tests de colonne de 10 pi exigés par certaines municipalités. La bride de couvercle doit être adéquatement installée pour assurer le respect des critères de test. Il est essentiel de respecter rigoureusement ces instructions. En aucun cas l'installation du couvercle ne doit différer de ces instructions.

### Types de systèmes

Plusieurs modèles de bassins de la série XL sont disponibles : système entièrement préassemblé avec pompe et conduite d'évacuation, système avec bassin et couvercle sans pompe ni tuyauterie, et bassin uniquement. Veuillez suivre les instructions ci-dessous selon le type de système que vous possédez.

### Installation du bassin

Indépendamment du système que vous possédez, vous devez en premier lieu vous référer aux instructions de base fournies avec le système d'évacuation complet ou le bassin pour tous les renseignements concernant l'excavation du puits, les raccords de tuyauterie et le remplissage.

Si le haut du bassin est en dessous du niveau du sol, l'extension de bassin X8-D est disponible auprès de Liberty Pumps pour augmenter la hauteur de 8 pouces. La profondeur maximale d'enfouissement est de 16 pouces par rapport au haut du bassin. Consultez Pompes Liberty pour plus d'informations.

### Installation de la pompe dans le bassin de série XL ou de série XL avec système de couvercle

1. Les bassins de la série XL de Liberty Pumps achetés séparément devront être utilisés conjointement avec l'assemblage de couvercle de la série Pro (16 boulons) afin d'offrir un système d'évacuation parfaitement hermétique. Contactez le service à la clientèle de Liberty Pumps pour connaître la couverture adéquate pour l'application.

- Assurez-vous que la conduite d'évacuation est de longueur suffisante pour être raccordée à la douille d'évacuation à étanchéité incorporée de la pompe, située sur la face intérieure du couvercle de la série Pro. Les pompes à eaux usées Liberty Pumps utilisent un embout fileté de 17,50 po de long pour les bassins de la série 680XL. Raccordez le tuyau à la sortie fileté de la pompe.
- Descendez la pompe dans le bassin en vous assurant d'insérer les pattes de la pompe dans les butées de torsion.
- Glissez le cordon d'alimentation de la pompe (ainsi que le cordon de l'interrupteur siamois, le cas échéant) par la partie inférieure de l'orifice du couvercle d'inspection et placez le couvercle sur le mamelon tout en alignant les orifices des boulons. Le scellant (tel que le silicone) peut être appliqué des deux côtés de la surface du joint en caoutchouc pour assurer une bonne étanchéité. Utilisez 16 boulons et rondelles 20 UNC 1/4 po pour fixer le couvercle au bassin. Serrez les boulons à 40 pouces-livres. **Ne pas trop serrer les boulons.** Le joint souple intégré s'ajustera sur la paroi supérieure du réservoir. Vous pouvez resserrer les boulons à 60 pouces-livres pour colmater les fuites qui peuvent survenir lors d'un test de colonne de 10 pi.
- Liberty Pumps recommande d'utiliser des pompes de type manuel avec une trousse Liberty QuickTree adaptée pour assembler la commande de la pompe et les flotteurs d'alarme. Contactez le service à la clientèle pour les informations concernant les commandes. Installez la trousse QuickTree selon les instructions fournies. Il est également possible d'utiliser les pompes Liberty Pumps de type automatique avec interrupteur à flotteur « siamois ». Placez le câble d'alimentation et le câble de l'interrupteur dans les rainures de l'orifice du couvercle d'inspection, tel qu'il est illustré dans les instructions de base fournies avec ce système. Fixez le couvercle d'inspection au couvercle principal en utilisant les boulons et les rondelles fournis. Le scellant (tel que le silicone) peut être appliqué des deux côtés de la surface du joint en caoutchouc pour assurer une bonne étanchéité. Couplez d'abord les boulons les plus éloignés des rainures du câble d'alimentation à 40 pouces-livres. **Ne pas trop serrer les boulons.** Le joint souple intégré s'ajustera sur la paroi supérieure du couvercle et des cordons d'alimentation. Les boulons peuvent être resserrés à 60 pouces-livres pour colmater les fuites qui peuvent survenir lors d'un test de colonne de 10 pi.



Bassins de la série Pro680XL conformes à IAPMO, n° 4361

## Fonctionnement

Reportez-vous aux sections Démarrage et Utilisation fournies dans les manuels de la pompe, du panneau de commande et des alarmes fournis, le cas échéant.

## Entretien et dépannage

### AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Toujours débrancher la(les) pompe(s) de sa(leur) source d'alimentation avant de la(les) manipuler ou d'effectuer des réglages au niveau de la(des) pompe(s), du système de pompe ou du panneau de commande.

Reportez-vous aux sections Maintenance et Dépannage fournies dans les manuels de pompe, de panneau de commande et d'alarme fournis.

Pour d'autres questions, contactez le service clientèle au 800-543-2550 ou à l'adresse support@LibertyPumps.com.

## Garantie

### Liberty Pumps Wholesale Products Garantie limitée

Liberty Pumps, Inc. garantit que ses produits de gros sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat (à l'exception\* des batteries, et modèles « Série Commerciale »). La date d'achat est déterminée par un reçu de vente daté indiquant le modèle et le numéro de série de la pompe. Le reçu de vente daté doit accompagner la pompe retournée si la date de retour est supérieure de trois ans à la date de fabrication indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.

L'obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soit retourné fret port payé au fabricant ou à son centre de service autorisé, et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause:

Le fabricant ne sera pas responsable en vertu de la présente garantie si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions du fabricant; s'il a été démonté, modifié, dégradé ou altéré; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou épissé; si la sortie de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée à des températures d'eau supérieures à celles d'un service normal, ou dans de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres abrasifs; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques, de la graisse ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été soumis à une humidité excessive; ou si l'étiquette portant le modèle et le numéro de série a été retirée.

Liberty Pumps, Inc. ne sera pas responsable des pertes, dommages ou dépenses découlant de l'installation ou de l'utilisation de ses produits, ni des dommages indirects, accessoires et consécutifs, y compris les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport.

Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, sont limitées à une durée de trois ans à partir de la date d'achat. La présente garantie comprend le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes autres garanties.

\* Liberty Pumps, Inc. garantit les batteries StormCell<sup>MD</sup> pendant 1 an à compter de la date d'achat, et garantit que les pompes de ses Séries Commerciale sont exemptes de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de 18 mois à compter de la date d'installation ou de 24 mois à compter de la date de fabrication, selon la première éventualité, et à condition que ces produits soient utilisés conformément à leurs applications prévues, comme indiqué dans les spécifications techniques et les manuels.